

# L'évolution démographique en point de mire.

L'influence de la migration dans les domaines de l'aménagement du territoire, des infrastructures et de l'environnement

## Inscription

Veillez remplir le formulaire d'inscription sur [www.ekm.admin.ch](http://www.ekm.admin.ch)  
Délai d'inscription :  
14 octobre 2013

## Frais

CHF 80.– (buffet inclus)

## Langues

Traduction simultanée  
français / allemand

## Autres informations

Commission fédérale pour les questions de migration CFM  
Quellenweg 6  
3003 Berne-Wabern  
T +41 31 325 91 16  
[ekm@ekm.admin.ch](mailto:ekm@ekm.admin.ch)  
[www.ekm.admin.ch](http://www.ekm.admin.ch)

## Lieu de la Journée

Kulturcasino  
Herrengasse 25, Berne  
Tram no. 6, 7 ou 8 jusqu'à l'arrêt  
« Zytglogge »



Photo : Andrea Diefenbach



Journée annuelle de la  
Commission fédérale  
pour les questions  
de migration CFM

Mardi  
22 octobre 2013  
Kulturcasino, Berne

# L'évolution démographique en point de mire.

## L'influence de la migration dans les domaines de l'aménagement du territoire, des infrastructures et de l'environnement

Le changement démographique n'épargne pas la Suisse. Vieillesse de la société civile, émergence de nouveaux besoins en matière d'assistance aux personnes âgées, retraites insuffisantes, mais aussi défis que doit relever une société en croissance, tels sont les mots-clés de ce phénomène. De quel type d'aménagement du territoire est-il question ? Comment dessiner une politique d'agglomération ? Comment répondre aux exigences posées par les infrastructures ? Et quelles mesures convient-il de prendre pour pouvoir exploiter les ressources naturelles tout en les ménageant afin qu'il n'y ait aucune atteinte à l'environnement ?

Les réponses à de telles questions se résument souvent à : « Limiter l'immigration ! ». D'autres préviennent : « Sans les migrants, rien ne fonctionne plus ! ».

Il convient de se demander quelle est la portée réelle de la migration dans notre société civile. Quelle influence la migration a-t-elle dans les domaines qui font actuellement l'objet de controverses ? Est-elle vraiment la cause des problèmes les plus divers ? Ou ne se lance-t-on pas d'emblée dans un débat erroné, où l'on parle d'immigration au lieu de croissance ?

La Commission fédérale pour les questions de migration CFM a invité des experts de renommée nationale et internationale à mettre en évidence les rapports de connexité entre démographie et migration. A cette occasion, l'évolution actuelle sur le plan mondial et concernant la Suisse sera présentée, de même que les bases statistiques. Des domaines politiques particulièrement controversés seront aussi évoqués, notamment l'aménagement du territoire, les infrastructures, le trafic routier et ferroviaire et l'environnement. Dans le cadre de modules thématiques, les acteurs des milieux politiques et administratifs commenteront les interventions et inviteront les orateurs à prendre part au débat. Bien entendu, le public aura également l'occasion de poser des questions.

## Programme de la Journée annuelle

- 09.00 Accueil
- 09.30 Salutations  
*Simone Prodoliet*, cheffe du Secrétariat de la CFM et modératrice de la Journée
- Evolution démographique : perspectives nationale et internationale**
- 09.40 Exposé d'introduction  
*Simonetta Sommaruga*, conseillère fédérale, Département fédéral de justice et police
- 10.00 Tendances démographiques et défis à relever dans un monde moderne  
*David Coleman*, Université d'Oxford, Department of Social Policy and Intervention
- 10.20 « Surpopulation » ? La démographie et l'importance de la migration en Suisse  
*Rainer Münz*, chef de la division de recherche de la « Erste Group Bank », Vienne Senior Research Fellow à l'Institut d'économie internationale de Hambourg (HWWI)
- 10.40 Débat avec les orateurs sous la conduite et avec un commentaire de  
*Walter Leimgruber*, président de la CFM
- 11.10 Pause
- Bases statistiques de la population migrante**
- 11.30 Scénarios de l'évolution démographique  
*Stéphane Cotter*, chef de section Démographie & Migration, Office fédéral de la statistique
- 11.50 Que serait la Suisse sans l'immigration ?  
*Philippe Wanner*, directeur de l'I-Démo, Université de Genève
- 12.10 Débat avec les orateurs sous la conduite et avec un commentaire de  
*Barbara Büschi*, directrice suppléante de l'Office fédéral des migrations ODM
- 12.40 Repas en commun
- Croissance démographique, espace et infrastructure**
- 13.35 Intermède musical : *Nicole Knuth & Olga Tucek*
- 13.50 Evolution démographique et aménagement du territoire  
*Martin Schuler*, professeur titulaire, EPFL, Lausanne
- 14.10 Répercussion de l'immigration sur le trafic et les agglomérations  
*Christian Ferres*, Bureau Metron
- 14.30 Débat avec les orateurs sous la conduite et avec un commentaire de  
*Anna Schindler*, directrice de l'urbanisme de Zurich
- Croissance démographique et environnement**
- 14.55 Intermède musical : *Nicole Knuth & Olga Tucek*
- 15.10 A propos du champ de tension « Immigration et environnement »  
*Susan Thieme*, Institut de Géographie, Université de Zurich
- 15.40 Quelle éthique pour l'environnement au sein d'une société confrontée à la croissance ?  
*François Héran*, ancien directeur de l'Institut national d'études démographiques (INED, France)
- 16.00 Débat avec les orateurs sous la conduite et avec un commentaire de  
*Christine Hofmann*, directrice suppléante de l'Office fédéral de l'environnement OFEV
- Conclusions**
- 16.30 *Etienne Piguet*, vice-président de la CFM
- ca. 16.45 Clôture de la Journée